



TABLED DOCUMENT NO. 122-12(7) TABLED ON JUN 13 1995

La Fédération Franco-TéNOise

Iqaluit, June 6, 1995

The Honourable Richard Nerysoo
Minister of Education, Culture and Employment
Government of the Northwest Territories
Yellowknife, NT

URGENT
By FAX

Tabling the Education Act of the Northwest Territories for Third Reading

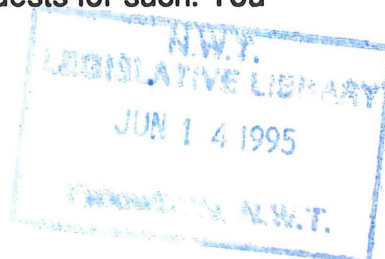
Dear Minister;

Thank you for taking the time to meet with representatives of the *Fédération Franco-TéNOise*, the *Association des parents francophones de Yellowknife* and the *Conseil scolaire francophone de Yellowknife*. Please believe me when I say how sorry I am that I could not be in attendance.

It appears, Mr. Minister, that you still maintain that the new *Education Act of the NWT* meets all the requirements of Section 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and that the deficiencies currently identified in the *Act* will be corrected or improved by regulations to be developed after its adoption. It also appears that you have said that the Francophone community will be consulted on the drafting of the said regulations.

Consulted? Again, I feel like saying. Since 1990, the Government of the Northwest Territories has done consultation upon consultation on its new *Education Act*. The NWT's population has been fully consulted and yet, in view of the general dissatisfaction expressed for this Bill by the various ethnic groups (English, French and aboriginal), we can safely say that the mountain has given birth to a mouse.

If I may, Mr. Minister, I would also like to remind you that you have always refused or neglected to provide us with a copy of the legal opinions issued by your legal advisors, and this in spite of our numerous requests for such. You certainly cannot accuse us of being so miserly.



Mr. Minister, spare us the insult of another hollow consultation project, if you please. So long as you do not strengthen this *Act*, it will be difficult for us to believe that government consultations are genuine, regardless of their objectives or intentions.

In addition, the numerous legal opinions we have obtained are unanimous in saying that the new *Education Act of the NWT* is unconstitutional. Moreover, according to these opinions, and also to decisions of the Supreme Court of Canada it seems, we cannot leave it to regulations, regardless of how generous they may be, to respect the rights granted under the *Charter*. Must we say it, our experience with the *Official Languages Act Of the NWT* has given us much cause for worry. If memory serves me right, the tenth anniversary of this *Act* has been recently celebrated and we have yet to see any regulations!

Consequently Mr. Minister, please be advised that we will continue to use all means necessary to make this *Act* comply with Section 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Of course, our ultimate recourse would be to call upon the courts, but don't you agree that this would represent a waste of public funds and energy? Money and energy which we all need to contribute towards the welfare of our society.

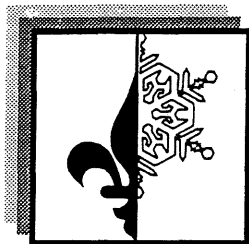
Mr. Minister, I hope that you, as I, have not yet given up on the possibility of an agreement negotiated in good faith between partners so that this imbroglio, which has now dragged on for too many years, can be resolved once and for all.

I invite you to do so very quickly, however, as time is running out. You will soon be going to election and the Francophone population is getting very impatient. We still have a few days left. I hope that we will be able to reach an agreement.

Sincerely yours,

(signed)
Daniel Cuerrier

c.c. The Honourable Michel Dupuy, Minister for Canadian Heritage
The Honourable Nellie Cournoyea, Premier of the NWT
Dennis Patterson, MLA (Iqaluit)
Betty Harnum, Commissioner for Official Languages of the NWT
Association des parents francophones de Yellowknife
Comité des parents francophones d'Iqaluit
Conseil scolaire francophone de Yellowknife



La Fédération Franco-Ténoise

Iqaluit, le 6 juin 1995.

L'Honorable Richard Nerysoo

Ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife, NT.

URGENT!!

Envoi par télécopieur

**Objet: Dépôt en troisième lecture
de la loi sur l'éducation des Territoires du Nord-Ouest**

M. le Ministre,

Je tiens à vous remercier sincèrement pour avoir pris la peine de rencontrer les représentants de la Fédération Franco-Ténoise, ainsi que ceux de l'Association des parents francophones de Yellowknife et du Conseil scolaire francophone de Yellowknife. Croyez bien que je suis désolé de n'avoir pu participer à cette rencontre.

Il semble bien, M. le Ministre, que vous continuez à soutenir que **La nouvelle loi sur l'éducation des TNO** rencontre les exigences de l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Il semble également que vous soutenez que les déficiences actuelles rencontrées dans cette nouvelle loi seront corrigées ou bonifiées grâce à la réglementation qui sera développée suite à son adoption. Vous avez également mentionné, semble-t-il, que nous, de la communauté franco-ténoise, serons consultés pour la mise en forme de ladite réglementation.

Consultés? Encore une autre consultation? ai-je envie de vous répondre. Depuis 1990 que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest mène consultation après consultation à propos de cette **nouvelle loi sur l'éducation**. La population des TNO a été consultée "mur à mur", pourtant devant l'insatisfaction généralisée des représentants de toutes les ethnies (anglophone, francophone et autochtone) face à cette loi, on peut affirmer sans crainte de se tromper que: *la montagne a vraiment accouché d'une souris*.

Puis-je également me permettre de vous rappeler, monsieur le Ministre, que malgré des demandes répétées, vous avez toujours refusé ou négligé de nous faire parvenir copie des opinions émises par vos aviseurs juridiques. Vous ne pouvez certainement pas nous accuser de nous être montrés aussi avarés.

S'il vous plaît, monsieur le Ministre, faites-nous grâce de l'insulte d'un autre projet de consultation creuse. Tant que vous ne donnerez pas des dents à cette loi, il nous sera fort difficile de croire au sérieux du gouvernement pour ce qui est de tout processus de consultation, quels qu'en soient les objectifs et les intentions.

Davantage encore, tous les avis juridiques que nous avons reçus, et ils sont nombreux, sont unanimes à dire que cette **nouvelle loi sur l'éducation des TNO** est inconstitutionnelle. De plus, on ne peut, selon ces avis toujours, et aussi semble-t-il, selon les jugements rendus par la *Cour suprême du Canada*, remettre aux bons soins d'une quelconque réglementation, aussi généreuse soit-elle, le soin de faire respecter des droits accordés par la *Charte*. Est-il nécessaire de mentionner, que l'expérience de la **loi sur les langues officielles des TNO** nous inquite au plus haut point. En effet, si ma mémoire est bonne, cette loi fêtait cette année son dixième anniversaire, et on attend toujours le manuel de la réglementation!

En conséquence, monsieur le Ministre, sachez que nous continuerons à déployer tous les efforts nécessaires pour faire amender cette loi afin de la rendre conforme à l'article 23 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Bien sûr, le recours ultime sera de faire appel au pouvoir judiciaire, mais entre vous et moi, cela ne représente-t-il pas un gaspillage inutile de fonds publics et d'énergie? Énergie et argent dont nous avons tous grandement besoin pour participer au mieux-être de notre société.

J'espère bien, monsieur le Ministre, que, tout comme moi, vous n'avez pas encore renoncé à en arriver à une entente négociée entre partenaires de bonne foi afin de dénouer, une fois pour toutes, cet imbroglio qui s'éternise depuis maintenant de trop nombreuses années.

Je vous prie de faire vite cependant, le temps nous manque: vous allez en élections sous peu, et les membres de la communauté francophone s'impatientent grandement. Il nous reste quelques jours encore, je souhaite que nous saurons nous entendre.

Je vous offre mes salutations distinguées.

Le président,


Daniel Guerrier

c.c. Honorable Michel Dupuy, Ministre du Patrimoine canadien
Honorable Nellie Cournoyea, Première Ministre des TNO
M. Dennis Patterson, Député d'Iqaluit
Mme Betty Harnum, Commissaire aux langues des TNO
Association des parents francophones de Yellowknife
Comité des parents francophones d'Iqaluit
Conseil scolaire francophone de Yellowknife

